

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Dezember 1993 über die Einreichung von Zeichnungen

1. Zeichnungen, die Bestandteil einer europäischen Patentanmeldung sind, werden häufig auf **festem Karton** eingereicht, auch wenn die ursprünglich eingereichten Zeichnungen Regel 32 EPÜ voll und ganz entsprechen. Bisweilen sind die Abbildungen der beiden Fassungen der Zeichnungen sogar identisch.

Da Karton sperrig und nicht sehr biegsam ist, verursachen solche Zeichnungen Probleme bei der Bearbeitung der Akten und der Weiterverarbeitung in Kopier- und Scanninggeräten mit automatischem Papiereinzug.

2. Um derartige Probleme zu vermeiden, werden die Anmelder darauf hingewiesen, daß die Erfordernisse der Regeln 35 (3) und (4) EPÜ dahingehend auszulegen sind, daß Zeichnungen stets auf **biegsamem Papier** einzureichen sind, das eine Vervielfältigung mit automatischen Kopiergeräten zuläßt. In der Praxis bedeutet dies, daß das Papiergewicht bei 80-120 g/m² liegen sollte.

3. Die Anmelder werden ferner darauf hingewiesen, daß es nicht erforderlich ist, "vorschriftsmäßige Zeichnungen" einzureichen, wenn die ursprünglich eingereichten Zeichnungen der Regel 32 EPÜ entsprechen.

Notice from the European Patent Office dated 1 December 1993 concerning the filing of drawings

1. Drawings forming part of a European patent application are often filed on **stiff card** even though the originally filed drawings fully comply with Rule 32 EPC. The figures appearing on both sets of drawings are sometimes even identical.

Since drawings on stiff card are bulky and not readily pliable they cause problems in the handling of dossiers and in copying and scanning machines with automatic feed.

2. In order to avoid these problems applicants' attention is drawn to the fact that the requirements of Rules 35(3) and (4) EPC must be interpreted as meaning that drawings must be filed on **pliable paper** that admits of reproduction in an automatic copying machine. In practice this means that the paper weight should be 80-120 g/m².

3. The attention of applicants is drawn to the fact that it is not necessary to file "formal drawings" if the drawings as originally filed comply with Rule 32 EPC.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} décembre 1993, relatif au dépôt de dessins

1. Les dessins faisant partie d'une demande de brevet européen sont souvent déposés sur **papier rigide** même si les dessins tels que déposés initialement sont pleinement conformes aux dispositions de la règle 32 CBE. Dans certains cas, les figures reproduites sur les deux jeux de dessins sont même identiques.

Etant donné que les dessins sur papier rigide occupent beaucoup de place et sont difficilement pliables, ils posent des problèmes pour la manipulation des dossiers ainsi que pour la copie et la lecture sur les machines à alimentation automatique.

2. Afin d'éviter ces problèmes, il est signalé aux demandeurs que les paragraphes 3 et 4 de la règle 35 CBE doivent être interprétés comme signifiant qu'il y a lieu de déposer les dessins sur du **papier souple** pouvant être utilisé sur les machines à copier automatiques. En pratique, cela veut dire que le papier doit peser entre 80 et 120 g/m².

3. L'attention des demandeurs est attirée sur le fait qu'il n'est pas indispensable de déposer des dessins "en bonne et due forme" si les dessins déposés initialement répondent aux conditions requises par la règle 32 CBE.